

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF
TENUE LUNDI LE 4 JUILLET 2022 À 19 H
SOUS LA PRÉSIDENTE DU MAIRE SIMON ROY**

Le conseil de la Municipalité siège en séance ordinaire ce 4 juillet 2022 en présentiel et à laquelle, la population est invitée à y participer.

Sont présents les conseillères et conseillers, France Coulombe, Michael Crook, Peter McHarg, Caroline Paul, Patrick Proulx et Nancy Vanasse, formant quorum conformément au Code Municipal.

Assiste également à la séance, Madame Abelle L'Écuyer-Legault, directrice générale et greffière-trésorière.

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur le maire Simon Roy ouvre la séance à 19 h 02.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers

ORDRE DU JOUR

- 1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. COMPTES PAYABLES**
- 4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 6 JUIN 2022**
- 5. PÉRIODE DE QUESTIONS**
- 6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL**
 - Stationnement rue Clough
 - Wulftec
 - Vandalisme
 - Abattage en bande riveraine
- 7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES**
 - 7.1 Dépôt du rapport des correspondances
 - 7.2 Demande annuelle – Relais du Lac Memphrémagog 2022 – Fondation Christian Vachon
- 8. RAPPORT DU MAIRE/MRC**
- 9. RAPPORT DES COMITÉS**
 - 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
 - 9.1.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 20 juin 2022
Prochaine réunion le 19 septembre 2022
 - 9.1.2 Adoption du règlement d'emprunt n°2022-03 de la Régie incendie Memphrémagog Est
 - 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook
 - 9.2.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 8 juin 2022
Prochaine réunion le 13 juillet 2022

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF
HELD ON MONDAY, JULY 4th, 2022
AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF
MAYOR SIMON ROY**

The Council of the Municipality sits in regular session on June 6th, 2022 held in person and to which the public is invited to participate.

Present are the Councillors, France Coulombe, Michael Crook, Peter McHarg, Caroline Paul, Patrick Proulx and Nancy Vanasse, forming a quorum in accordance with the Municipal Code.

Also attending the meeting, Ms. Abelle L'Écuyer-Legault, Director General and Secretary-treasurer.

1. CALL THE MEETING TO ORDER

Mayor Simon Roy calls the meeting to order at 7:02 p.m.

He welcomes the Councillors

AGENDA

- 1. CALL THE MEETING TO ORDER**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. ACCOUNTS PAYABLE**
- 4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF JUNE 6th, 2022**
- 5. QUESTION PERIOD**
- 6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**
 - Parking on Clough street
 - Wulftec
 - Vandalism
 - Tree cutting in the shoreline
- 7. CORRESPONDENCE REPORTS**
 - 7.1 Tabling of the correspondence report
 - 7.2 Annual request – Lac Memphrémagog Relay 2022 – Christian Vachon Foundation
- 8. MAYOR'S REPORT/MRC**
- 9. COMMITTEE REPORTS**
 - 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
 - 9.1.1 Tabling of the minutes of the June 20th, 2022 meeting
Next meeting September 19th, 2022
 - 9.1.2 Adoption of Loan by-law no. 2022-03 of the Régie incendie Memphrémagog Est (Fire Department)
 - 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)
 - 9.2.1 Tabling of the minutes of the meeting held, on June 8th, 2022
Next meeting on July 13th, 2022

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

Initiales du maire
Initiales du directeur général

<p>9.3 Régie du Parc Massawippi <i>Prochaine réunion le 17 août 2022</i></p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>9.4.1. Comité sécurité publique</p> <p>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</p> <p>10.1 Achat et installation de caméras de surveillance</p> <p>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</p> <p>11.1 Embauche au poste de technicien en environnement</p> <p>11.2 Attribution du contrat pour le déneigement des chemins municipaux 2022-2023, 2023-2024 et 2024-2025</p> <p>11.3 Demande pour le déplacement d'une infrastructure municipale – 245 @ 259 rue Bay</p> <p>11.4 Acquisition d'une génératrice pour le poste de pompage des eaux usées numéro 4 (PP4)</p> <p>11.5 PAVL volet Redressement – Attestation de la fin des travaux – Dossier RIRL-2020-1038 réfection du chemin Brown's Hill</p> <p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p> <p>12.1 Comité consultatif en sports et en loisirs</p> <p>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</p> <p>13.1 Reconnaissance comme réseau cyclable régional</p> <p>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</p> <p>14.1 Règlement numéro 2022-10 amendant le règlement RU-2018-04 relatif au stationnement et à la gestion des voies publiques - Avis de motion et dépôt de projet</p> <p>15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU</p> <p>15.1 Adoption - Règlement 2022-09 concernant la constitution et fonctionnement du comité consultatif en environnement (CCE)</p> <p>15.2 Nomination des membres du CCE</p> <p>15.3 Contrôle de la propagation de la renouée du Japon dans la rivière Tomifobia / Habitat de la tortue des bois – COGESAF</p> <p>15.4 Présence d'oiseaux migrateurs protégés - Grand Héron – lot 4 666 170 – Coin rue Ripple Cove et rue des Pins</p> <p>16. URBANISME</p> <p>16.1 Dépôt du procès-verbal du CCU du 14 juin 2022</p> <p>16.1.1 Matricule n.d., lot 6 502 216, rue Rosedale, Zone Res-6, PIIA-6, demande de validation architecturale afin d'implanter une nouvelle résidence;</p> <p>16.1.2 Matricule 1904-52-7624, lot 4 665 142, 1087 rue Main, Zone Com-3, PIIA-1, demande de validation architecturale afin d'implanter un agrandissement à l'arrière du bâtiment ;</p>	<p>9.3 Régie du Parc Massawippi <i>Next meeting August 17th, 2022</i></p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>9.4.1. Public security committee</p> <p>10. PUBLIC SECURITY</p> <p>10.1 Purchase and installation of surveillance cameras</p> <p>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</p> <p>11.1 Hiring for the position of Environmental Technician</p> <p>11.2 Awarding of the contract for the snow removal of municipal roads 2022-2023, 2023-2024 and 2024-2025</p> <p>11.3 Request for the relocation of municipal infrastructure – 245 @ 259 rue Bay</p> <p>11.4 Acquisition of a generator for wastewater pumping station number 4 (PP4)</p> <p>11.5 <i>PAVL Redressement</i> - Certification of Completion - File RIRL-2020-1038 Brown's Hill Road Rehabilitation</p> <p>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</p> <p>12.1 Sports and Leisure Advisory Committee</p> <p>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</p> <p>13.1 Recognition as a Regional Cycling Network</p> <p>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</p> <p>14.1 By-law number 2022-10 amending By-law RU- 2018-04 relating to parking and the management of public roads - Notice of motion and project tabling</p> <p>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</p> <p>15.1 Adoption - By-law 2022-09 concerning the constitution and operation of the Environmental Advisory committee (CCE)</p> <p>15.2 Appointment of CCE members</p> <p>15.3 Controlling the Spread of Japanese Knotweed in the Tomifobia River / Wood Turtle Habitat – COGESAF</p> <p>15.4 Presence of protected migratory birds - Great Blue Heron – lot 4 666 170 – Corner rue Ripple Cove and rue des Pins</p> <p>16. URBAN PLANNING</p> <p>16.1 Tabling of the CCU minutes held on June 14th 2022</p> <p>16.1.1 Matricule n.d., lot 6 502 216, rue Rosedale, Zone Res-6, PIIA-6, request for architectural validation in order to establish a new residence;</p> <p>16.1.2 Matricule 1904-52-7624, lot 4 665 142, 1087 rue Main, Zone Com-3, PIIA-1, request for architectural validation to install an extension at the back of the building;</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

<p>16.1.3 Matricule 1804-05-3673, lot 4 940 343, 69 Hauts-du-lac, Zone Res-5, demande de dérogation mineure afin d'implanter un garage en cours avant résiduelle ;</p> <p>16.1.4 Matricule 1905-00-3459, lot 4 664 744, 439 Ripplecove, Zone Res-4, demande de dérogation mineure afin de régulariser l'implantation de l'agrandissement ;</p> <p>16.1.5 Matricule 1904-51-9142, lot 4 664 930, 1114-1118 rue Main, Zone Com-3, PIIA-1, demande de validation architecturale afin de rénover la partie extérieure arrière du bâtiment ;</p> <p>16.1.6 Matricule 1804-17-7334, lot 4 664 651, 749 rue Main, Zone RES-2, demande de dérogation mineure afin de permettre un bâtiment dérogatoire ;</p> <p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p> <p>Aucun sujet</p> <p>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de juin 2022</p> <p>17. AFFAIRES NOUVELLES</p> <p>18. VARIA</p> <p>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</p>	<p>16.1.3 Matricule 1804-05-3673, lot 4 940 343, 69 Hauts-du-lac, Zone Res-5, request for minor exemption in order to set up a garage in the residual front yard;</p> <p>16.1.4 Matricule 1905-00-3459, lot 4 664 744, 439 Ripplecove, Zone Res-4, request for minor exemption in order to regularize the location of the expansion;</p> <p>16.1.5 Matricule 1904-51-9142, lot 4 664 930, 1114-1118 rue Main, Zone Com-3, PIIA-1, request for architectural validation in order to renovate the rear exterior part of the building;</p> <p>16.1.6 Registration number 1804-17-7334, lot 4 664 651, 749 rue Main, Zone RES-2, request for minor exemption to allow a non-conforming building;</p> <p>16.2 Amendments to the Planning regulations</p> <p>No subject</p> <p>16.3 Tabling of the permit and certificate report of June, 2022</p> <p>17. NEW BUSINESS</p> <p>18. VARIA</p> <p>19. ADJOURNMENT - CLOSING</p>
<p>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>RÉS. : 2022-126</p> <p>Il est proposé par Patrick Proulx Appuyé par Caroline Paul</p> <p>QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.</p> <p>Adoptée</p> <p>3. COMPTES PAYABLES</p> <p>RÉS. : 2022-127</p> <p>ATTENDU QUE la direction générale a remis la liste des comptes à payer (chèques du 1^{er} juin 2022 au 30 juin 2022) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives) pour le mois de juin 2022;</p> <p>Il est proposé par Nancy Vanasse Appuyé par Michael Crook</p> <p>D'ADOPTER la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de juin 2022, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :</p> <p>Fonds d'administration</p> <p>192 485,24 \$ pour les comptes à payer et 47 807,99 \$ pour les déboursés directs</p> <p>ET d'autoriser la direction générale à acquitter les comptes susmentionnés.</p> <p>Adoptée</p>	<p>2. ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>RES. : 2022-126</p> <p>It is moved by Patrick Proulx Seconded by Caroline Paul</p> <p>THAT the agenda be adopted as presented.</p> <p>Adopted</p> <p>3. ACCOUNTS PAYABLE</p> <p>RES. : 2022-127</p> <p>WHEREAS the general management has given the list of accounts payable (cheques from June 1st, 2022 to June 30th, 2022) and direct payments (pays, government remittances, pension funds and group insurance), for the month of June 2022;</p> <p>It is moved by Councillor Nancy Vanasse Seconded by Councillor Michael Crook</p> <p>TO ADOPT the list of accounts payable and disbursements for the period of June 2022, as submitted and briefly described below:</p> <p>Administration Funds</p> <p>\$ 192 485,24 for accounts payable and \$ 47 807,99 for direct payments</p> <p>AND to authorize the general management to pay the above-mentioned accounts.</p> <p>Adopted</p>

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

<p>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 6 JUIN 2022</p> <p>RÉS. : 2022-128</p> <p>ATTENDU QUE tous les membres du conseil ont reçu la copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 juin 2022 et qu'ils sont d'accord avec son contenu;</p> <p>Il est proposé par France Coulombe Appuyé par Peter McHarg</p> <p>QUE le procès-verbal de la séance tenue le 6 juin 2022 soit adopté, tel que présenté.</p> <p>Adoptée</p> <p>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p>Q1 - Pannes de courant : Nous subissons de nombreuses pannes de courant. Avons-nous une façon de contacter Hydro-Québec afin d'obtenir des réponses et/ou de faire pression pour corriger la situation ?</p> <p>R1 : Nous n'avons pas de moyen de pression pour Hydro-Québec, mais nous avons un canal de communication. La question a été posée il y a quelques mois et une analyse du réseau avait soulevé divers problèmes qui ont été adressés. La panne majeure subit dans les derniers jours était dû à un accident ayant causé un bris d'équipement.</p> <p>Q2 – Chemin des Hauts-du-Lac : Nous attendons toujours le rapport et les correctifs sur le chemin des Hauts-du-Lac et des Hauts-de-la-falaise concernant l'écoulement des eaux.</p> <p>R2 : Le rapport est attendu pour juin-juillet, donc ils ont encore un peu de temps. Nous sommes conscients de la problématique et analyserons les solutions pour y remédier lorsque nous recevrons le rapport. Dans l'intervalle, nous relancerons la firme mandatée afin d'obtenir le rapport dans les meilleurs délais.</p>	<p>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF JUNE 6th 2022</p> <p>RES. : 2022-128</p> <p>WHEREAS all members of Council have received a copy of the minutes of the regular meeting of June 6th, 2022 and that they are in agreement with their content;</p> <p>It is proposed by Councillor France Coulombe Seconded by Councillor Peter McHarg</p> <p>THAT the minutes of the meeting held on June 6th, 2022 be adopted as presented.</p> <p>Adopted</p> <p>5. QUESTION PERIOD</p> <p>Q1 - Power outages: We are experiencing many power outages. Do we have a way to contact Hydro-Quebec in order to get answers and/or lobby to correct the situation?</p> <p>A1: We do not have a way to lobby Hydro-Quebec, but we do have a communication channel. The question was asked a few months ago and an analysis of the network had raised various problems that were addressed. The major outage that occurred in the last few days was due to an accident that caused damage to the equipment.</p> <p>Q2 - Hauts-du-Lac Road: We are still waiting for the report and the corrective measures on Hauts-du-Lac and Hauts-de-la-falaise roads concerning the drainage.</p> <p>R2: The report is expected in June-July, so they still have some time. We are aware of the problem and will analyze the solutions to remedy it when we receive the report. In the meantime, we will follow up with the mandated firm to obtain the report as soon as possible.</p>
<p>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</p> <ul style="list-style-type: none"> - Stationnement rue Clough - Wulftec - Vandalisme - Abattage en bande riveraine <p>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</p> <p>7.1 Dépôt du rapport des correspondances</p> <p>Dépôt du rapport des correspondances par le directeur général. Tous les membres du conseil ont reçu copie des correspondances, lesquelles seront traitées selon leurs instructions.</p> <p>7.2 Demande annuelle – Relais du Lac Memphrémagog 2022 – Fondation Christian Vachon</p> <p>RÉS. : 2022-129</p> <p>ATTENDU QUE le relais du Lac Memphrémagog 2022 aura lieu le 17 septembre 2022;</p> <p>ATTENDU QUE cette course compte 200 équipes et qu'elle est la principale source de financement de la Fondation Christian Vachon;</p> <p>ATTENDU QUE cette course vise à soutenir la persévérance et la réussite éducative en donnant une chance égale à tous les jeunes d'avoir accès à cette réussite peu importe leur situation;</p>	<p>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</p> <ul style="list-style-type: none"> - Clough parking: - Wulftec follow-up : - Follow-up on vandalism: - Tree cutting in shoreline areas <p>7. CORRESPONDENCE REPORTS</p> <p>7.1 Filing of correspondence report</p> <p>Tabling of correspondence report by the General Director. All members of Council have received a copy of the correspondence which will be dealt with as per their instructions.</p> <p>7.2 Annual request - Relais du Lac Memphrémagog 2022 - Christian Vachon Foundation</p> <p>RES. : 2022-129</p> <p>WHEREAS the Lake Memphremagog 2022 relay will take place on September 17, 2022;</p> <p>WHEREAS this race has 200 teams and is the main source of funding for the Christian Vachon Foundation;</p> <p>WHEREAS this race aims to support perseverance and educational success by giving an equal opportunity to all youth to have access to this success regardless of their situation;</p>

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

ATTENDU QUE le trajet du parcours traversera la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff;

ATTENDU QU'une autorisation de la Municipalité est nécessaire par résolution du conseil municipal, tel qu'exigé par le Ministère des Transports;

Il est proposé par Patrick Proulx
Et appuyé par Michael Crook

ET RÉSOLU

D'autoriser le trajet montré dans le tableau décrivant le parcours pour les coureurs pour la partie du trajet traversant la Municipalité, étant entendu que cette portion de trajet peut être modifiée avec l'autorisation de la directrice générale.

Adoptée

8. RAPPORT DU MAIRE/MRC

Retour sur les objectifs du conseil municipal pour les six (6) prochains mois, tel qu'énoncé à l'assemblée ordinaire du 6 juin 2022 :

- Amélioration des communications
- État des infrastructures de la municipalité
- Planification stratégique

9. RAPPORT DES COMITÉS

9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est

9.1.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 20 juin 2022

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion tenue le 20 juin 2022.

La prochaine séance publique est le 19 septembre 2022 à 20h00, au 2100 route 143 à Hatley.

9.1.2 Adoption du règlement d'emprunt n°2022-03 de la Régie incendie Memphrémagog Est

RÉS. : 2022-130

ATTENDU QUE la Régie incendie Memphrémagog Est a adopté le règlement d'emprunt 2022-03 relatif à l'achat d'un camion autopompe citerne au montant de 790 000 \$ lors de sa séance ordinaire tenue le 20 juin dernier;

ATTENDU QUE les municipalités membres doivent approuver par résolution ledit règlement en acceptant le pourcentage de dette qui lui revient;

Il est proposé par Patrick Proulx
Et appuyé par Caroline Paul

ET RÉSOLU

D'ADOPTER le Règlement #2022-03 de la Régie incendie Memphrémagog Est relatif à l'achat d'un camion autopompe citerne.

QUE la Municipalité d'Ayer's Cliff en accepte les termes du remboursement, soit la période d'amortissement du prêt est de 15 ans, dont sa quote-part se chiffre à 8.43 % ou 66 597 \$ conformément à l'annexe C du Règlement d'emprunt. Une copie du Règlement est disponible au bureau de la Régie incendie Memphrémagog Est durant les heures d'ouverture normales.

Adoptée

WHEREAS the route of the race will cross the Municipality of the Village of Ayer's Cliff;

WHEREAS an authorization from the Municipality is necessary by resolution of the municipal council, as required by the Ministry of Transport;

It is proposed by Patrick Proulx
And seconded by Michael Crook

AND RESOLVED

TO authorize the route shown in the table describing the route for the runners for the part of the route crossing the Municipality, being understood that this portion of the route may be modified with the authorization of the Director General.

Adopted

8. MAYOR'S REPORT/MRC

A review of the municipal Council's goals for the next six (6) months, as stated at the June 6th, 2022 regular meeting:

- Improved communications:
- State of the Municipality's infrastructures:
- Strategic planning :

9. COMMITTEE REPORTS

9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est

9.1.1. Minutes of the meeting held May 11th 2022

All members of council received a copy of the minutes of the meeting held on June 20, 2022.

The next public meeting is September 19, 2022 at 8:00 p.m. at 2100 Route 143 in Hatley.

9.1.2 Adoption of Borrowing By-law No. 2022-03 of the Régie incendie Memphrémagog Est

RES. : 2022-130

WHEREAS the *Régie incendie Memphrémagog Est* adopted Borrowing By-law 2022-03 concerning the purchase of a pumper truck in the amount of \$790,000 at its regular meeting held on June 20

WHEREAS the member municipalities must approve by resolution the said by-law by accepting the percentage of the debt that is due to it;

It is proposed by Patrick Proulx
And seconded by Caroline Paul

AND RESOLVED

TO ADOPT By-law #2022-03 of the Régie incendie Memphrémagog Est concerning the purchase of a pumper truck

THAT the Municipality of Ayer's Cliff accepts the terms of repayment, namely the amortization period of the loan is 15 years, of which its share is 8.43% or \$66,597 in accordance with Appendix C of the borrowing by-law. A copy of the by-law is available at the office of the Régie incendie Memphrémagog Est during regular business hours.

Adopted

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook

9.2.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 8 juin 2022

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion tenue le 8 juin 2022.

La prochaine séance publique est le 13 juillet 2022.

9.3 Régie du Parc Massawippi

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion tenue le 18 mai 2022.

La prochaine séance publique est le 17 août 2022.

9.4 M.R.C.

9.4.1. Comité sécurité publique

10. SÉCURITÉ PUBLIQUE

10.1 Achat et installation de caméra de surveillance

RÉS. : 2022-131

ATTENDU la présence accrue de vandalisme à différents sites et bâtiments municipaux;

ATTENDU QU'il y a lieu de procéder à l'acquisition et l'installation de caméras de surveillance afin de contrer cette problématique;

Il est proposé par Michael Crook
Et appuyé par Peter McHarg

ET RÉSOLU

QUE le conseil accepte la soumission de *Informatique ASR* pour l'acquisition d'un maximum de 6 caméras de surveillance et le matériel nécessaire s'y rattachant, à être installées à divers emplacements, pour un montant de 3 833.35\$ taxes, installation et autres équipements si nécessaires (selon les besoins) en sus.

QUE le nombre de caméras et le choix des sites où elles seront installées pourront différer selon l'évaluation des besoins.

Adoptée

11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES

11.1 Embauche du technicien en environnement

RÉS. : 2022-132

ATTENDU QUE la municipalité a obtenu l'aide financière d'Emploi Été Canada pour retenir les services d'un étudiant en environnement pour l'été 2022;

ATTENDU QUE l'affichage de poste se terminait le 13 juin dernier et que suite aux entrevues, le comité d'embauche a arrêté son choix sur M. Louis-Philippe Raymond;

ATTENDU QUE l'entente avec Emploi Été Canada prévoit une aide financière pour 9 semaines, l'employé devait donc entrer en fonction au plus tard le 21 juin

9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)

9.2.1 Minutes of the meeting held June 8th 2022

All Council members received a copy of the minutes of the meeting on June 8th, 2022.

Next public meeting is on July 13th, 2022.

9.3 Régie du Parc Massawippi

All Council members received a copy of the minutes of the meeting held on May 18, 2022.

The next public meeting is August 17, 2022.

9.4 M.R.C.

9.4.1. Public Security committee

10. PUBLIC SECURITY

10.1 Purchase and installation of a surveillance camera

RES. : 2022-131

WHEREAS the increased presence of vandalism at various sites and municipal buildings;

WHEREAS it is necessary to proceed with the acquisition and installation of surveillance cameras to counter this problem;

It is proposed by Michael Crook
And seconded by Peter McHarg

AND RESOLVED

THAT Council accepts the tender from Informatique ASR for the acquisition of a maximum of 6 surveillance cameras and the necessary equipment related to them, to be installed at various locations, for an amount of \$3,833.35 plus taxes, installation and other equipment if necessary (as required).

THAT the number of cameras and the choice of sites where they will be installed may differ depending on the evaluation of the needs.

Adopted

11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATION AND INFRASTRUCTURE

11.1 Hiring of the Environmental Technician

RES. : 2022-132

WHEREAS the municipality obtained financial assistance from Summer Employment Canada to hire the services of an environmental student for the summer of 2022;

WHEREAS the job posting ended on June 13 and following the interviews, the hiring committee decided on Mr. Louis-Philippe Raymond;

WHEREAS the agreement with Employment Summer Canada provides for financial assistance for 9 weeks, the employee was therefore to begin work no later than

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

dernier;

ATTENDU QU'il y a lieu de ratifier son embauche par le conseil;

ATTENDU QUE les deux (2) parties se sont entendues sur les conditions de travail;

Il est proposé par Caroline Paul
Appuyé par Peter Mc Harg

QUE le conseil entérine l'embauche Louis-Philippe Raymond à titre de technicien en environnement pour une durée de 9 semaines à 30h/semaine, soit du 21 juin au 19 août inclusivement et selon les autres conditions indiquées au contrat de travail.

La directrice générale ou en son absence la directrice générale adjointe est autorisée à signer pour et au nom de la municipalité ledit contrat.

Adoptée

11.2 Attribution du contrat pour le déneigement des chemins municipaux 2022-2023, 2023-2024 et 2024-2025

RÉS. : 2022-133

ATTENDU QUE la municipalité est allée en appel d'offres en date du 1^{er} juin dernier pour le contrat de déneigement des chemins municipaux 2022-2025;

ATTENDU QUE la directrice générale a procédé à l'ouverture publique de l'unique soumission reçue en date du 23 juin dernier;

ATTENDU QUE la soumission se détaille comme suit :

Entreprise : C.W.E. 9413-7148 Québec Inc.

Saison 2022-2023 :	48 000\$
Saison 2023-2024 :	53 000\$
Saison 2024-2025 :	58 000\$

ATTENDU QUE la soumission est conforme au devis;

Il est proposé par Michael Crook
Et appuyé par Patrick Proulx

D'octroyer le contrat de déneigement des chemins municipaux pour les années 2022-2025 à C.W.E. 9413-7148 Québec Inc. pour les montants inscrits ci-dessus, taxes en sus.

QUE le montant de la dépense soit approprié à même le poste budgétaire no 02-331-00-443, budgets 2023 à 2025.

Adoptée

11.3 Demande pour le déplacement d'une infrastructure municipale – 245 @ 259 rue Bay

RÉS. : 2022-134

ATTENDU la demande de relocalisation de la génératrice, laquelle est un accessoire indispensable de la station de pompage située sur le lot 4 664 697;

ATTENDU QUE la relocalisation aura pour effet de rapprocher la génératrice de la voie publique ;

ATTENDU QUE le propriétaire du lot s'engage à défrayer tous les frais de cette relocalisation, incluant non-limitativement les frais de structure (dalle de béton), les services professionnels en

June 21;

WHEREAS it is necessary for Council to ratify his hiring;

WHEREAS the two (2) parties have agreed on the working conditions;

It was moved by Caroline Paul
Seconded by Peter Mc Harg

THAT Council ratify the hiring of Louis-Philippe Raymond as environmental technician for a period of 9 weeks at 30 hours/week, from June 21 to August 19 inclusively and as per the other conditions indicated in the work contract.

The Director General or in her absence the Assistant Director General is authorized to sign said contract for and in the name of the Municipality.

Adopted

11.2 Awarding of contract for snow removal on municipal roads 2022-2023, 2023-2024 and 2024-2025

RES. : 2022-133

WHEREAS the Municipality went to tender on June 1st for the snow removal contract for municipal roads 2022-2025 ;

WHEREAS the Director General proceeded with the public opening of the only tender received on June 23;

WHEREAS the tender is detailed as follows;

Company: C.W.E. 9413-7148 Quebec Inc.

Season 2022-2023:	\$48,000
Season 2023-2024:	\$53,000
Season 2024-2025:	\$58,000

WHEREAS the tender is in conformity with the specifications;

It is proposed by Michael Crook
And seconded by Patrick Proulx

TO award the snow removal contract for municipal roads for the years 2022-2025 to C.W.E. 9413-7148 Québec Inc. for the amounts listed above, plus taxes.

THAT the amount of the expense be appropriated from budget item #02-331-00-443, budgets 2023 to 2025.

Adopted

11.3 Municipal Infrastructure Relocation Request - 245 @ 259 Bay Street

RES. : 2022-134

WHEREAS the request to relocate the generator, which is an essential accessory to the pumping station located on lot 4 664 697;

WHEREAS the relocation will bring the generator closer to the public road;

WHEREAS the owner of the lot agrees to pay all the costs of this relocation, including but not limited to the costs of the structure (concrete slab), professional

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

<p>électricité, arpenteurs, etc.;</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité accepte cette demande sous certaines conditions qui seront incluses dans le protocole d'entente qui sera signé par les deux parties ;</p> <p>Il est proposé par Peter McHarg Et appuyé par Michael Crook</p> <p>ET RÉSOLU d'accepter la demande de relocalisation de la génératrice reliée à la station de pompage des eaux usées située sur le lot 4 664 697, sous réserve de la signature d'une entente et du respect des conditions qui y seront édictées.</p> <p>Adoptée</p> <p>11.4 Acquisition d'une génératrice pour le poste de pompage des eaux usées numéro 4 (PP4)</p> <p>RÉS. : 2022-135</p> <p>ATTENDU QUE la génératrice au poste de pompage des eaux usées numéro 4 (PP4) a brisée au courant de la semaine du 20 juin 2022;</p> <p>ATTENDU QUE la génératrice est maintenant non fonctionnelle et doit être remplacée ;</p> <p>ATTENDU QUE la programmation de travaux de la TECQ 2019-2023 adoptée par la résolution 2021-243 du conseil municipal et acceptée le 1^{er} juin 2022 par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation prévoit notamment le remplacement de cette génératrice en priorité 1, no.2;</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité a reçu une proposition de Armatures Coaticook à ce titre et qu'il y a lieu d'agir rapidement;</p> <p>Il est proposé par Patrick Proulx Et appuyé par Caroline Paul</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil accepte la proposition de <i>Les Armatures Coaticook Inc.</i> pour l'acquisition d'une génératrice Hipower 20 KW pour le poste de pompage no 4, au coût de 34 400\$ taxes en sus, le tout conformément à la proposition datée du 29 juin dernier.</p> <p>QUE les services professionnels en électricité nécessaire au branchement de la génératrice soient fournis par <i>JPL ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN INC.</i></p> <p>QUE le montant de la dépense soit approprié à même le poste budgétaire 03-100-00-004.</p> <p>Adoptée</p> <p>11.5 PAVL volet Redressement – Attestation de la fin des travaux – Dossier RIRL-2020-1038 réfection du chemin Brown's Hill</p> <p>RÉS. : 2022-136</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité d'Ayer's Cliff a pris connaissance et s'engage à respecter les modalités d'application des volets Redressement et Accélération du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL);</p>	<p>services in electricity, surveyors, etc;</p> <p>WHEREAS the municipality accepts this request under certain conditions which will be included in the memorandum of understanding to be signed by both parties;</p> <p>It is proposed by Peter McHarg And seconded by Michael Crook</p> <p>AND RESOLVED to accept the request to relocate the generator connected to the wastewater pumping station located on lot 4 664 697, subject to the signing of an agreement and the respect of the conditions that will be enacted therein.</p> <p>Adopted</p> <p>11.4 Acquisition of a generator for the wastewater pumping station number 4 (PP4)</p> <p>RES. : 2022-135</p> <p>WHEREAS the generator at the wastewater pumping station number 4 (PP4) broke down during the week of June 20, 2022;</p> <p>WHEREAS the generator is now non-functional and must be replaced;</p> <p>WHEREAS the TECQ 2019-2023 work program adopted by resolution 2021-243 of the municipal council and accepted on June 1, 2022 by the Ministry of Municipal Affairs and Housing provides for the replacement of this generator in priority 1, no.2;</p> <p>WHEREAS the municipality has received a proposal from Armatures Coaticook in this regard and that it is necessary to act quickly;</p> <p>It is proposed by Patrick Proulx And seconded by Caroline Paul</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT Council accepts the proposal of Les Armatures Coaticook Inc. for the acquisition of a 20 KW Hipower generator for pumping station no. 4, at a cost of \$34,400 plus taxes, all in accordance with the proposal dated June 29;</p> <p>THAT the professional services in electricity necessary for the connection of the generator be provided by JPL ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN INC.</p> <p>THAT the amount of the expense be appropriated from budget item 03-100-00-004.</p> <p>Adopted</p> <p>11.5 PAVL Redressement - Certification of Completion of Work - File RIRL-2020-1038 Brown's Hill Road Rehabilitation</p> <p>RES. : 2022-136</p> <p>WHEREAS the Municipality of Ayer's Cliff has taken cognizance of and agrees to respect the terms and conditions for the application of the "Redressement" and "Accélération" components of the Programme d'aide à la voirie locale (PAVL) ;</p>
--	---

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

<p>ATTENDU QUE seuls les travaux réalisés après la date figurant sur la lettre d'annonce sont admissibles à une aide financière;</p> <p>ATTENDU QUE les travaux ont été réalisés du 7 septembre 2021 au 13 octobre 2021;</p> <p>ATTENDU QUE la Municipalité d'Ayer's Cliff transmet au Ministère les pièces justificatives suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • le formulaire de reddition de comptes disponible sur le site Web du Ministère; • les factures, les décomptes progressifs et tout autre document attestant les sommes dépensées (coûts directs et frais incidents); • la présente résolution municipale approuvée par le conseil attestant la fin des travaux; • un avis de conformité, un certificat de réception provisoire ou définitive des travaux émis par un ingénieur, sauf pour des travaux de scellement de fissures, de rapiéçage mécanisé et de rechargement granulaire. <p>Il est proposé par Nancy Vanasse Appuyé par Peter McHarg</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil de la municipalité d'Ayer's Cliff autorise la présentation de la reddition de comptes des travaux admissibles selon les modalités d'application en vigueur et reconnaît qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée.</p> <p>Adoptée</p> <p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p> <p>12.1 Comité consultatif en sports et loisirs</p> <p>RÉS. : 2022-137</p> <p>ATTENDU le Règlement 2019-02 concernant le comité consultatif en sports et en loisirs;</p> <p>ATTENDU QUE le mandat des membres nommés par la résolution 2019-031 a pris fin en 2021;</p> <p>ATTENDU QU'il est opportun de procéder à nouveau à la nomination des membres du Comité consultatif en sports et loisirs, afin que ce comité puisse reprendre ses fonctions;</p> <p>ATTENDU QU'un appel de candidature sera effectué afin d'inviter les citoyens intéressés à déposer leur candidature au courant des prochaines semaines ;</p> <p>ATTENDU QU'il est opportun de procéder à la nomination des membres du conseil municipal qui siègeront sur ce comité;</p> <p>Il est proposé par France Coulombe Et appuyé par Caroline Paul</p> <p>ET RÉSOLU QUE soit nommés membres du Comité consultatif en sports et loisirs, jusqu'à la fin de leur mandat de conseiller, les conseillers suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Peter McHarg - Patrick Proulx <p>Adoptée</p> <p>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE,</p>	<p>WHEREAS only work completed after the date indicated on the letter of announcement is eligible for financial assistance</p> <p>WHEREAS the work was carried out from September 7th 2021 to October 13th 2021;</p> <p>WHEREAS the Municipality of Ayer's Cliff is transmitting to the Ministry the following supporting documents</p> <ul style="list-style-type: none"> - the accountability form available on the Ministère's website ; - the invoices, the progressive statements and any other document attesting to the amounts spent (direct costs and incidental costs); - This Council approved municipal resolution certifying completion of the work; - a notice of compliance, a certificate of provisional or final acceptance of the work issued by an engineer, except for crack sealing, mechanized patching and granular resurfacing. <p>It was moved by Nancy Vanasse Seconded by Peter McHarg</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT the council of the municipality of Ayer's Cliff authorizes the presentation of the report of eligible works according to the terms and conditions in effect and recognizes that in case of non respect of these terms and conditions, the financial assistance will be terminated.</p> <p>Adopted</p> <p>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</p> <p>12.1 12.1 Sports and Leisure Advisory Committee</p> <p>RES. : 2022-137</p> <p>WHEREAS By-law 2019-02 concerning the Sports and Leisure Advisory Committee;</p> <p>WHEREAS the duration of the terms of the members appointed by Resolution 2019-031 expired in 2021;</p> <p>WHEREAS it is opportune to re-appoint members of the Sports and Leisure Advisory Committee so that the Committee may resume its functions;</p> <p>WHEREAS a call for candidates will be made to invite interested citizens to submit their candidacy in the coming weeks;</p> <p>WHEREAS it is opportune to proceed with the appointment of the members of the municipal council who will sit on this committee;</p> <p>It is proposed by France Coulombe And seconded by Caroline Paul</p> <p>AND RESOLVED THAT the following councillors be appointed to the Sports and Leisure Advisory Committee until the end of their term on the municipal council;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Peter McHarg - Patrick Proulx <p>Adopted</p> <p>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND</p>
--	---

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

COMMUNAUTAIRE ET TOURISME

TOURISM DEVELOPMENT

13.1 Reconnaissance comme réseau cyclable régional

13.1 Recognition as a Regional Cycling Network

RÉS. : 2022-138

RES. : 2022-138

ATTENDU QUE le Sentier Nature Tomifobia a été reconnu comme un réseau cyclable régional par le ministère des Transports en 2021;

WHEREAS the Tomifobia Nature Trail has been recognized as a regional cycling network by the Ministry of Transportation in 2021;

ATTENDU QUE le Sentier Nature Tomifobia fait partie d'un réseau qui comprend également deux réseaux cyclables municipaux situés à chacune de ses extrémités, soit les réseaux d'Ayer's Cliff et de Stanstead;

WHEREAS the Tomifobia Nature Trail is part of a network that also includes two municipal cycling networks located at each of its ends, namely the Ayer's Cliff and Stanstead networks;

ATTENDU QUE ces trois sections sont considérées comme un seul et même réseau cyclable par la MRC de Memphrémagog dans ses documents de planification (schéma d'aménagement, plan directeur vélo, carte vélo de la MRC de Memphrémagog);

WHEREAS these three sections are considered as a single cycling network by the Memphremagog RCM in its planning documents (development plan, cycling master plan, Memphremagog RCM cycling map);

ATTENDU QUE ce réseau cyclable de près de 28 km, dont 26 km en piste cyclable, est identifié comme un des produits porteurs pour le territoire de la MRC et permet de relier trois périmètres urbains sur le territoire de la MRC de Memphrémagog;

WHEREAS this cycling network of nearly 28 km, including 26 km of bike path, is identified as one of the key products for the territory of the MRC and connects three urban areas on the territory of the Memphremagog RCM;

ATTENDU QUE la municipalité d'Ayer's Cliff confirme que son réseau cyclable est conforme aux normes en vigueur et répond aux critères de qualité de la Route verte;

WHEREAS the municipality of Ayer's Cliff confirms that its cycling network complies with the standards in force and meets the quality criteria of the Route verte;

ATTENDU QUE le lien de connexion avec la Route verte #1 – La Montagnarde est déjà existant;

WHEREAS the connection with the Route verte #1 - La Montagnarde is already in place;

ATTENDU QUE l'élargissement de la reconnaissance comme réseau cyclable régional du Sentier Nature Tomifobia aux deux réseaux municipaux fait partie des actions du plan directeur vélo 2022-2030 de la MRC de Memphrémagog;

WHEREAS the extension of the recognition of the Tomifobia Nature Trail as a regional cycling network to the two municipal networks is part of the actions of the Memphremagog MRC's 2022-2030 cycling master plan;

Il est proposé par Peter McHarg
Appuyé par Patrick Proulx

It was moved by
Seconded by

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la municipalité d'Ayer's Cliff mandate la MRC de Memphrémagog pour déposer, auprès du ministère des Transports, une demande de reconnaissance comme réseau cyclable régional pour son réseau cyclable qui est rattaché au Sentier Nature Tomifobia.

THAT the municipality of Ayer's Cliff mandates the Memphremagog MRC to file an application with the Ministry of Transport for recognition as a regional cycling network for its cycling network that is linked to the Tomifobia Nature Trail.

Adoptée

Adopted

14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION

14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC

14.1 Règlement numéro 2022-10 amendant le règlement RU-2018-04 relatif au stationnement et à la gestion des voies publiques - Avis de motion et dépôt de projet

14.1 By-law number 2022-10 amending by-law RU-2018-04 respecting parking and the management of public roads - Notice of motion and filing of draft

Avis de motion est donné par M. Simon Roy que sera présenté pour adoption lors d'une prochaine séance du conseil, le règlement numéro 2022-10 amendant le règlement RU-2018-04 relatif au stationnement et à la gestion des voies publiques.

Notice of motion is given by Mr. Simon Roy that by-law number 2022-10 amending by-law RU-2018-04 regarding parking and the management of public roads will be presented for adoption at a future council meeting.

Le présent règlement a pour objet de prévoir l'interdiction de stationner à certains endroits sur le territoire de la municipalité en modifiant l'annexe A.

The purpose of this by-law is to provide for the prohibition of parking at certain locations on the territory of the municipality by amending Schedule A.

Dépôt du projet de règlement est effectué, lequel est disponible dès maintenant pour consultation.

The draft by-law has been deposited and is now available for consultation.

Les membres du conseil reconnaissent avoir reçu copie du projet de règlement au plus tard trois jours avant la séance et renoncent à sa lecture.

The members of council acknowledge having received a copy of the draft by-law at the latest three

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU

15.1 Adoption – Règlement 2022-09 concernant la constitution et fonctionnement du comité consultatif en environnement (CCE)

RÉS. : 2022-139

ATTENDU QUE lors de la séance régulière du 6 juin dernier, la conseillère Nancy Vanasse a donné un avis de motion annonçant l'adoption à une séance ultérieure du règlement n° 2022-09 et que le projet du règlement a également été déposé;

ATTENDU QUE ce règlement a pour objet de constituer et d'établir le fonctionnement du Comité consultatif en environnement;

Il est proposé par Caroline Paul
Appuyé par Michael Crook

ET RÉSOLU

QUE le conseil adopte le Règlement 2022-09 concernant la constitution et le fonctionnement du Comité consultatif en environnement (CCE).

QUE les membres du conseil reconnaissent avoir reçu copie du règlement au plus tard trois jours avant la séance et renoncent à sa lecture.

Adoptée

15.2 Nomination des membres du CCE

RÉS. : 2022-140

ATTENDU QU'il y avait lieu de voir à la création d'un nouveau comité consultatif en environnement (CCE) suite à la dissolution de l'ancien comité;

ATTENDU QUE l'affichage quant à la recherche de membres pour le CCE se terminait le 15 juin dernier et que suite aux entrevues, le comité d'embauche a arrêté son choix sur quatre candidats;

ATTENDU QUE le conseil désire nommer la conseillère Caroline Paul et le maire Simon Roy pour représenter la municipalité sur ledit comité;

ATTENDU QUE le conseil désire nommer la conseillère France Coulombe comme suppléante;

Il est proposé par Michael Crook
Appuyé par Peter McHarg

ET RÉSOLU

QUE le conseil nomme les personnes suivantes comme membres citoyens : M. Sylvain Champagne, M. Pierre Charbonneau, M. Patrick Brunelle et Mme Nicole Doyon.

QUE le conseil nomme les élus suivants afin de siéger sur ledit comité : Caroline Paul et Simon Roy.

QUE le conseil nomme la conseillère France Coulombe comme suppléante.

Adoptée

15.3 Offre de service du COGESAF – Contrôle de la

days before the meeting and renounce to its reading.

15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE

15.1 Adoption - By-law 2022-09 concerning the constitution and operation of the Environmental Advisory Committee (EAC)

RES. : 2022-139

WHEREAS at the regular meeting of June 6, Councillor Nancy Vanasse gave notice of motion to adopt By-law No. 2022-09 at a subsequent meeting and that the draft by-law was also tabled ;

WHEREAS the purpose of this by-law is to establish and regulate the operation of the Environmental Advisory Committee;

It was moved by Caroline Paul
Seconded by Michael Crook

AND RESOLVED

THAT council adopt By-Law 2022-09 regarding the constitution and operation of the Environmental Advisory Committee (EAC).

THAT the members of council acknowledge having received a copy of the by-law no later than three days prior to the meeting and waive its reading.

Adopted

15.2 Appointment of CCE Members

RES. : 2022-140

WHEREAS there was a need to create a new Environmental Advisory Committee (CCE) following the dissolution of the former committee;

WHEREAS the posting for the search for members of the CCE ended on June 15 and following interviews, the hiring committee decided on four candidates;

WHEREAS Council wishes to appoint Councillors XX and XX to represent the municipality on said committee;

It was moved by Michael Crook
Seconded by Peter McHarg

AND RESOLVED

THAT the council appoints the following persons as citizen members: Mr. Sylvain Champagne, Mr. Pierre Charbonneau, Mr. Patrick Brunelle and Ms. Nicole Doyon.

THAT the council appoints the following elected officials to sit on the said committee: XX and XX.

Adopted

15.3 COGESAF Offer of Service - Controlling the

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

<p>propagation de la renouée du Japon dans la rivière Tomifobia / Habitat de la tortue des bois</p> <p>RÉS. : 2022-141</p> <p>ATTENDU QU'au cours des trois dernières années, le COGESAF a élaboré et mis en œuvre un protocole pour limiter la propagation de la renouée du Japon dans l'habitat de la tortue des bois de la rivière Tomifobia, projet financé par le Fonds pour dompage à l'environnement d'Environnement et Changements climatiques Canada;</p> <p>ATTENDU QU'afin de coordonner et de réaliser le travail de suivi et d'éradication de la renouée Japonaise dans l'habitat de la tortue des bois (mise en application du protocole), une estimation des coûts est présentée pour une année et ventilée également sur un horizon de 4 ans;</p> <p>ATTENDU QUE les coûts ont également été répartis au prorata de la superficie de chaque municipalité dans l'habitat désigné de la tortue des bois à cet endroit;</p> <p>Il est proposé par Caroline Paul Appuyé par Peter McHarg</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil accepte l'offre de service du COGESAF quant à l'éradication de la renouée japonaise dans l'habitat de la tortue des bois de la rivière Tomifobia pour la période 2022-2023 uniquement, au coût de 267,76\$ taxes en sus si applicable, incluant deux passages pour l'éradication et le suivi, les frais de déplacement, le temps de traitement des données et de production des livrables, ainsi que les autres frais liés au projet, conformément à l'offre de service reçue.</p> <p>Adoptée</p> <p>15.4 Présence d'oiseaux migrateurs protégés - Grand Héron – lot 4 666 170 – Coin rue Ripple Cove et rue des Pins</p> <p>La municipalité souhaite informer ces citoyens que la présence d'oiseaux migrateurs protégés a été constaté sur le lot 4 666 170 situé au coin des rues Ripple Cove et des Pins.</p> <p>La population est invitée à dénoncer toutes perturbations possibles de leur habitat ou de leur tranquillité. Ces oiseaux ne doivent pas être dérangés.</p> <p>Des pancartes ont été affichés à proximité du site, lesquelles contiennent les informations pertinentes.</p> <p>16. URBANISME</p> <p>16.1 Dépôt du procès-verbal du CCU du 14 juin 2022</p> <p>Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion tenue le 14 juin 2022.</p> <p>16.1.1 Matricule n.d., lot 6 502 216, rue Rosedale, Zone Res-6, PIIA-6, demande de validation architecturale afin d'implanter une nouvelle résidence</p> <p>RÉS. : 2022- 142</p> <p>ATTENDU la demande de validation architecturale pour permettre l'implantation d'une nouvelle résidence sur le lot 6 502 216 située sur la rue Rosedale;</p>	<p>Spread of Japanese Knotweed in the Tomifobia River / Wood Turtle Habitat</p> <p>RES. : 2022-141</p> <p>WHEREAS, over the past three years, COGESAF has developed and implemented a protocol to control the spread of Japanese Knotweed in the Tomifobia River Wood Turtle Habitat, a project funded by the Environmental Damages Fund of Environment and Climate Change Canada;</p> <p>WHEREAS in order to coordinate and carry out the work of monitoring and eradicating Japanese knotweed in wood turtle habitat (protocol implementation), a cost estimate is presented for one year and broken down evenly over a 4 year horizon;</p> <p>WHEREAS, the costs have been further broken down in proportion to each municipality's area of designated wood turtle habitat in that location;</p> <p>It was moved by Caroline Paul Seconded by Peter McHarg</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT Council accepts the offer of service from COGESAF regarding the eradication of Japanese knotweed in the Tomifobia River wood turtle habitat for the period 2022-2023 only, at a cost of \$267.76 plus taxes if applicable, including two eradication and follow-up visits, travel expenses, data processing time and production of deliverables, as well as other expenses related to the project, as per the offer of service received.</p> <p>Adopted</p> <p>15.4 Presence of protected migratory birds - Great Blue Heron - Lot 4 666 170 - Corner of Ripple Cove and des Pins</p> <p>The municipality wishes to inform its citizens that the presence of protected migratory birds has been noted on lot 4 666 170 located at the corner of Ripple Cove and des Pins streets.</p> <p>The public is invited to report any possible disturbance of their habitat or tranquility. These birds are not to be disturbed.</p> <p>Signs have been posted near the site with relevant information.</p> <p>16. URBAN PLANNING</p> <p>16.1 Tabling of the CCU minutes held on June 14th 2022</p> <p>All Council members received a copy of the minutes of the meeting on June 14th, 2022.</p> <p>16.1.1 Matricule n.d., lot 6 502 216, Rosedale street, Zone Res-6, PIIA-6, request for architectural validation in order to establish a new residence</p> <p>RÉS. : 2022-142</p> <p>WHEREAS the request for architectural validation to allow the construction of a new residence on lot 6 502 216 located on Rosedale Street;</p>
---	---

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

<p>ATTENDU QUE ceci comporte une résidence de deux étages sur dalle de béton et une galerie à l'arrière, que le revêtement extérieur des murs sera en Fibrociment gris et en briques blanches et grises et le revêtement en acier sera horizontal de couleur noire, la toiture sera en bardeaux d'asphalte de couleur noire, la galerie sera en ciment, le balcon sera en fibre de verre, les portes et fenêtres seront noires et les portes de garages seront noires;</p> <p>ATTENDU QUE le plan déposé avec la demande est le plan fait par la firme Plan de prestige, daté de novembre 2021;</p> <p>ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-6;</p> <p>ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme recommande au conseil municipal d'accepter la demande de validation architecturale;</p> <p>ATTENDU QUE le conseil municipal a pris connaissance des documents et de la recommandation du comité consultatif en urbanisme;</p> <p>Il est proposé par Nancy Vanasse Appuyé par France Coulombe</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil municipal appuie les recommandations du CCU et accepte la demande de validation architecturale telle que présentée pour permettre l'implantation d'une nouvelle résidence sur le lot 6 502 216 situé sur la rue Rosedale.</p> <p>Adoptée</p> <p align="center">16.1.2 Matricule 1904-52-7624, lot 4 665 142, 1087 rue Main, Zone Com-3, PIIA-1, demande de validation architecturale afin d'implanter un agrandissement à l'arrière du bâtiment</p> <p>RÉS. : 2022- 143</p> <p>ATTENDU la demande de validation architecturale pour permettre l'implantation d'un agrandissement derrière le bâtiment de l'auberge;</p> <p>ATTENDU QUE ceci comporte un agrandissement d'environ 16 pieds par 16 pieds 2 pouces d'un seul étage à l'arrière du bâtiment, comportant une porte et une fenêtre, une modification de l'escalier arrière, une nouvelle passerelle en bois même dimension et de même type que l'existante et une nouvelle entrée électrique;</p> <p>ATTENDU QUE le plan des élévations et le plan d'implantation déposés avec la demande est le plan numéro D-koto-202205, fait par l'architecte Sandra Caraballo, de la compagnie D-KOTO architecture, daté du 26 avril 2022;</p> <p>ATTENDU QUE le revêtement extérieur des murs sera en déclin de bois horizontal de même type et de même couleur que l'existant, la toiture sera en bardeau d'asphalte de même couleur que l'existant, les fenêtres, portes, moulures colonnes, fascias et soffites du bâtiment seront de même type et de même couleur à l'existant, la passerelle sera en bois de même type et de même couleur que l'existante;</p> <p>ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-1;</p> <p>ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-1 par les membres du comité, le comité estime que le projet tel que présenté est</p>	<p>WHEREAS this includes a two-storey residence on concrete slab and a gallery at the rear, the exterior cladding of the walls will be grey Fibrocement and white and grey bricks and the steel cladding will be horizontal in black, the roof will be black asphalt shingles, the gallery will be made of cement, the balcony will be made of fibreglass, the doors and windows will be black and the garage doors will be black ;</p> <p>WHEREAS the plan submitted with the application is the plan made by the firm Plan de prestige, dated November 2021 ;</p> <p>WHEREAS the evaluation criteria are those of the SPAIP-6;</p> <p>WHEREAS the Planning Advisory Committee recommends that municipal Council accept the request for architectural validation</p> <p>WHEREAS municipal Council has reviewed the documents and the recommendation of the Planning Advisory Committee;</p> <p>It was moved by Nancy Vanasse Seconded by France Coulombe</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT the municipal council supports the recommendations of the PAC and accepts the request for architectural validation as presented to allow the implantation of a new residence on lot 6 502 216 located on Rosedale street.</p> <p>Adopted</p> <p align="center">16.1.2 Registration number 1904-52-7624, lot 4 665 142, 1087 Main street, Zone Com-3, SPAIP-1, request for architectural validation in order to build an extension at the rear of the building</p> <p>RES. : 2022- 143</p> <p>WHEREAS the request for architectural validation to allow the construction of an extension behind the inn building ;</p> <p>WHEREAS this involves a one-storey extension of approximately 16 feet by 16 feet 2 inches at the rear of the building, including a door and a window, a modification to the rear staircase, a new wooden walkway of the same size and type as the existing one and a new electrical entrance ;</p> <p>WHEREAS the elevation plan and site plan submitted with the application is plan number D-koto-202205, by Sandra Caraballo, architect, D-KOTO architecture, dated April 26, 2022 ;</p> <p>WHEREAS the exterior wall cladding will be horizontal wood siding of the same type and color as the existing, the roof will be asphalt shingles of the same color as the existing, the windows, doors, column mouldings, fascias and soffits of the building will be of the same type and color as the existing, the walkway will be made of wood of the same type and color as the existing ;</p> <p>WHEREAS the evaluation criteria are those of the SPAIP-1 ;</p> <p>WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the SPAIP-1 by the members of the committee, the</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

<p>conforme au PIIA-1 et recommande par conséquent au conseil municipal d'accepter la présente demande;</p> <p>ATTENDU QUE le conseil municipal a pris connaissance des documents et de la recommandation du comité consultatif en urbanisme;</p> <p>Il est proposé par France Coulombe Appuyé par Nancy Vanasse</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil municipal appuie les recommandations du CCU et accepte la demande de validation architecturale telle que présentée pour permettre l'implantation d'un agrandissement derrière le bâtiment de l'auberge sur le lot 4 665 142 situé sur la rue sis au 1087 rue Main.</p> <p>Adoptée</p> <p align="center">16.1.3. Matricule 1804-05-3673, lot 4 940 343, 69 Hauts-du-lac, Zone Res-5, demande de dérogation mineure afin d'implanter un garage en cour avant résiduelle</p> <p>RÉS. : 2022-144</p> <p>ATTENDU la demande de dérogation mineure pour permettre l'implantation d'un garage en cour avant résiduelle;</p> <p>ATTENDU QUE le règlement municipal prévoit qu'un garage détaché ne peut être implanté en cour avant résiduelle;</p> <p>ATTENDU QUE les documents déposés avec la demande sont le document explicatif avec argumentaires et photographies ainsi que le croquis d'implantation et les croquis des élévations réalisé par la compagnie Les dessins RJC, daté du 13 mai 2022, numéro de projet 222508;</p> <p>ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du règlement sur les dérogations mineures par les membres du comité, le comité trouve que le projet tel que présenté est conforme aux critères d'évaluation des dérogations mineures;</p> <p>ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme recommande au conseil municipal d'accepter la demande de dérogation mineure;</p> <p>ATTENDU QUE le conseil municipal a pris connaissance des documents et de la recommandation du comité consultatif en urbanisme;</p> <p>Il est proposé par Nancy Vanasse Appuyé par France Coulombe</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil municipal appuie les recommandations du CCU et accepte la demande de dérogation mineure pour permettre l'implantation d'un garage en cour avant résiduelle sur le lot 4 940 343 situé au 69 Hauts-du-lac.</p> <p>Adoptée</p> <p align="center">16.1.4. Matricule 1905-00-3459, lot 4 664 744, 439 Ripplecove, Zone Res-4, demande de dérogation mineure afin de régulariser l'implantation de l'agrandissement</p>	<p>committee considers that the project as presented is in conformity with the SPAIP-1 and consequently recommends to the municipal council to accept the present request;</p> <p>WHEREAS City Council has reviewed the documents and the recommendation of the Planning Advisory Committee;</p> <p>It was moved by France Coulombe Seconded by Nancy Vanasse</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT the municipal council supports the recommendations of the PAC and accepts the request for architectural validation as presented to allow the implementation of an extension behind the Inn building on lot 4 665 142 located on the street at 1087 Main street.</p> <p>Adopted</p> <p align="center">16.1.3. Number 1804-05-3673, lot 4 940 343, 69 Hauts-du-lac, Zone Res-5, request for minor exemption in order to build a garage in the residual front yard</p> <p>RES. : 2022-144</p> <p>WHEREAS the request for a minor exemption to allow the construction of a garage in the residual front yard</p> <p>WHEREAS the municipal by-law provides that a detached garage cannot be located in the residual front yard</p> <p>WHEREAS the documents submitted with the request are the explanatory document with arguments and photographs as well as the site plan and elevation sketches prepared by the company Les dessins RJC, dated May 13, 2022, project number 222508</p> <p>WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the by-law on minor exemptions by the members of the committee, the committee finds that the project as presented is in conformity with the criteria for the evaluation of minor exemptions</p> <p>WHEREAS the Planning Advisory Committee recommends that City Council grant the minor exemption request</p> <p>WHEREAS City Council has reviewed the documents and the recommendation of the Planning Advisory Committee;</p> <p>It was moved by Nancy Vanasse Seconded by France Coulombe</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT the municipal council supports the recommendations of the PAC and accepts the request for a minor derogation to allow the construction of a garage in the residual front yard on lot 4 940 343 located at 69 Hauts-du-lac.</p> <p>Adopted</p> <p align="center">16.1.4. Number 1905-00-3459, lot 4 664 744, 439 Ripplecove, Zone Res-4, request for minor exemption to regularize the location of the extension</p>
---	--

PROCÈS-VERBAL**MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

RÉS. : 2022- 145

ATTENDU la demande de dérogation mineure pour permettre de régulariser l'implantation de l'agrandissement sur le lot 4 664 744 situé au 439 Ripplecove ;

ATTENDU QUE le règlement municipal prévoit que la marge de recul latérale minimale doit être de 3 mètres ;

ATTENDU QUE la demande de dérogation mineure consiste à permettre l'implantation aux marges suivantes;

- À 7 pieds 4 pouces de la ligne latérale, donc un empiètement de 2 pieds 4 pouces dans la marge latérale;

ATTENDU QUE les documents déposés avec la demande sont le croquis d'implantation, l'argumentaire de la demande ainsi que les plans déposés avec la demande de construction relié au permis d'agrandissement, plan numéro 202325, fait par la compagnie les dessins RJC, daté du 11 décembre 2020;

ATTENDU QUE les fondations ont déjà été coulées;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du règlement sur les dérogations mineures par les membres du comité, le comité estime que le projet tel que présenté est conforme aux critères d'évaluation des dérogations mineures;

ATTENDU QU'il est recommandé au Conseil d'accepter le projet à la condition que :

- Il n'y ait pas d'ouverture sur le mur de l'agrandissement situé face à la ligne du lot latérale du côté du 421 Ripplecove, soit le lot 4 664 789.

ATTENDU QUE le conseil municipal a pris connaissance des documents et de la recommandation du comité consultatif en urbanisme;

Il est proposé par France Coulombe
Appuyé par Nancy Vanasse

ET RÉSOLU

QUE le conseil municipal appuie les recommandations du CCU et accepte la demande de dérogation mineure permettant de régulariser l'implantation de l'agrandissement sur le lot 4 664 744 situé au 439 Ripplecove, à la condition qu'il n'y ait pas d'ouverture sur le mur de l'agrandissement situé face à la ligne du lot latérale du côté du 421 Ripplecove, soit le lot 4 664 789.

Adoptée

16.1.5 Matricule 1904-51-9142, lot 4 664 930, 1114-1118 rue Main, Zone Com-3, PIIA-1, demande de validation architecturale afin de rénover la partie extérieure arrière du bâtiment

RÉS. : 2022- 146

ATTENDU la demande validation architecturale pour permettre la rénovation de la partie arrière du bâtiment situé au 1118 rue Main ;

ATTENDU QUE ceci comporte la démolition de la galerie arrière ainsi que du deuxième étage de la partie située derrière la galerie ainsi que la rénovation de la partie au premier étage derrière la galerie ;

ATTENDU QUE le revêtement extérieur des murs sera un

RES. : 2022- 145

WHEREAS the request for a minor exemption to regularize the location of an addition on lot 4 664 744 located at 439 Ripplecove

WHEREAS the municipal by-law stipulates that the minimum lateral setback must be 3 metres

WHEREAS the request for a minor exemption consists of allowing the following setbacks

- 7 feet 4 inches from the lateral line, therefore an encroachment of 2 feet 4 inches in the lateral setback;

WHEREAS the documents submitted with the application are the site plan, the rationale for the application and the plans submitted with the construction application related to the expansion permit, plan number 202325, made by the company les dessins RJC, dated December 11, 2020

WHEREAS the foundations have already been poured;

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the by-law on minor exemptions by the members of the committee, the committee considers that the project as presented is in conformity with the criteria for the evaluation of minor exemptions

WHEREAS it is recommended that Council accept the project on the condition that :

- there is no opening on the wall of the addition located on the side lot line of 421 Ripplecove, Lot 4 664 789.

WHEREAS Council has reviewed the documents and the recommendation of the Planning Advisory Committee;

It was moved by France Coulombe
Seconded by Nancy Vanasse

AND RESOLVED

THAT the municipal council supports the recommendations of the PAC and accepts the request for a minor derogation allowing the regularization of the location of the extension on lot 4 664 744 located at 439 Ripplecove, with the condition that there is no opening on the wall of the extension located facing the lateral lot line of 421 Ripplecove, being lot 4 664 789.

Adopted

16.1.5 Registration number 1904-51-9142, lot 4 664 930, 1114-1118 Main street, Zone Com-3, PIIA-1, request for architectural validation in order to renovate the rear exterior part of the building

RES. : 2022- 146

WHEREAS the request for architectural validation to allow the renovation of the rear portion of the building located at 1118 Main Street

WHEREAS this involves the demolition of the rear porch and the second floor behind the porch as well as the renovation of the second floor behind the porch

WHEREAS the exterior cladding of the walls will be a vertical steel cladding of regent grey color, the right

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

revêtement d'acier vertical de couleur gris régent, que la fenêtre droite sera condamnée et sera remplacé par de la brique rouge telle que l'existante, que les portes seront blanches et que la toiture sera en membrane élastomère et en bois traité et les gardes corps seront aluminium noir;

ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-1;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-1 par les membres du comité, le comité trouve que le projet tel que présenté est **conforme** au PIIA 1 et recommande par conséquent au conseil municipal d'accepter la présente demande;

ATTENDU QUE le conseil municipal a pris connaissance des documents et de la recommandation du comité consultatif en urbanisme;

Il est proposé par Nancy Vanasse
Appuyé par France Coulombe

ET RÉSOLU

QUE le conseil municipal appuie les recommandations du CCU et accepte la demande de validation architecturale telle que présentée pour permettre la rénovation de la partie arrière du bâtiment situé au 1114-1118 rue Main.

Adoptée

16.1.6 Matricule 1804-17-7334, lot 4 664 651, 749 rue Main, Zone RES-2, demande de dérogation mineure afin de permettre une implantation dérogatoire d'un bâtiment accessoire

RÉS. : 2022- 147

ATTENDU la demande de dérogation mineure pour obtenir la permission de joindre un bâtiment secondaire actuellement situé sur le lot voisin, lot 4 664 656 situé au 753 rue Main, dont l'implantation est déjà dérogatoire en marge avant;

ATTENDU QUE la demande est pour permettre d'acquérir le bâtiment d'implantation dérogatoire du lot voisin avec une opération cadastrale qui modifierait la superficie du lot 4 664 651 situé au 749 rue Main et qui aurait pour effet de joindre le bâtiment accessoire du lot 4 664 656 au lot 4 664 651 situé au 749 Main ;

ATTENDU QUE le bâtiment secondaire serait rénové et utilisé comme garage et se retrouverait en cour avant du lot 4 664 651, à au moins deux mètres de la nouvelle ligne de lot latérale;

ATTENDU QUE le règlement prévoit qu'un bâtiment secondaire ne peut être situé en cours avant minimale, c'est-à-dire dans les 3 premiers mètres de la ligne de lot pour cette zone;

ATTENDU QUE la demande de dérogation mineure consiste à permettre l'implantation aux marges suivantes :

- 0,69 M de la ligne de lot avant.

ATTENDU QUE le lot 4 664 656 situé au 753 rue Main comporte déjà deux bâtiments accessoires;

ATTENDUE QUE le règlement stipule qu'un maximum de deux bâtiments secondaires sont autorisés sur un lot;

window will be condemned and will be replaced by red brick such as the existing one, the doors will be white and the roof will be made of elastomeric membrane and treated wood and the railings will be black aluminum

WHEREAS the evaluation criteria are those of the SPAIP-1

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the SPAIP-1 by the members of the committee, the committee finds that the project as presented is in conformity with the SPAIP-1 and consequently recommends to the Municipal Council to accept the present request

WHEREAS municipal Council has reviewed the documents and the recommendation of the Planning Advisory Committee;

It was moved by Nancy Vanasse
Seconded by France Coulombe

AND RESOLVED

THAT the municipal Council supports the recommendations of the PAC and accepts the request for architectural validation as presented to allow the renovation of the rear portion of the building located at 1114-1118 Main Street.

Adopted

16.1.6 Number 1804-17-7334, lot 4 664 651, 749 Main street, Zone RES-2, request for minor exemption so as to allow a derogatory location of an accessory building;

RES. : 2022- 147

WHEREAS the request for a minor exemption to obtain permission to join an accessory building currently located on the neighbouring lot, lot 4 664 656 located at 753 Main Street, whose location is already derogatory in the front setback

WHEREAS the request is to allow the acquisition of the non-conforming building on the neighbouring lot with a cadastral operation that would modify the surface area of lot 4 664 651 located at 749 Main Street and that would have the effect of joining the accessory building on lot 4 664 656 to lot 4 664 651 located at 749 Main;

WHEREAS the accessory building would be renovated and used as a garage and would be located in the front yard of Lot 4 664 651, at least two metres from the new side lot line

WHEREAS the by-law provides that a secondary building cannot be located in the minimum front yard, that is to say within the first 3 metres of the lot line for this zone

WHEREAS the request for a minor exemption consists in allowing the implantation at the following setbacks

- 0.69 M from the front lot line

WHEREAS Lot 4 664 656 located at 753 Main Street already has two accessory buildings

WHEREAS the by-law stipulates that a maximum of two accessory buildings are permitted on a lot

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

ATTENDU QUE le document déposé pour évaluation du comité avec la demande est un croquis de modification cadastrale projeté;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du règlement sur les dérogations mineures par les membres du comité, le comité estime que le projet tel que présenté est conforme aux critères d'évaluation des dérogations mineures à la condition suivante :

- Le bâtiment secondaire excédentaire soit démoli conditionnement à l'approbation de l'opération cadastrale

Il est proposé par Nancy Vanasse
Appuyé par France Coulombe

ET RÉSOLU

QUE le conseil municipal appuie les recommandations du CCU et accepte la demande de dérogation mineure permettant de joindre un bâtiment secondaire actuellement situé sur le lot voisin, lot 4 664 656 situé au 749 rue Main, sous réserve de la condition mentionnée ci-dessus.

Adoptée

16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme

Aucun sujet.

16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats – juin 2022

Le rapport des permis et certificats du mois de juin 2022 est déposé lors de cette rencontre.

17. AFFAIRES NOUVELLES

Aucun sujet.

18. VARIA

La liste suivante de questions/réponses, représente un résumé des interactions intervenues lors de l'assemblée publique et ne sont pas une représentation textuelle des échanges. Les réponses détaillées aux questions se trouvent dans l'enregistrement de la séance sur le site internet de la Municipalité, dans la section *Permis et Administration*, sous l'onglet *Procès verbaux & Ordres du jour*.

Q1 – Heures d'ouverture de l'hôtel de ville : L'hôtel de ville devrait être ouverte le vendredi.

R1 : La réception est maintenant ouverte le vendredi, jusqu'à midi depuis l'embauche de Mme Chevrier.

Q2 – Héronnière : Avec les travaux à l'Auberge Ripplecove ont observe beaucoup de dérangements dans le secteur où se trouve les hérons. Qui a compétence pour évaluer ce qui est un élément perturbateur ?

R2 : C'est le fédéral qui a compétence. Nous n'avons pas la compétence municipale d'évaluer ou d'interpréter ce qui est un élément perturbateur.

Q3 – Héronnière : Serait-il possible de donner plus d'informations à la population afin que l'on puisse mieux comprendre et gérer les impacts de la présence des hérons?

R3 – Héronnière : L'équipe administrative va tenter d'obtenir des dépliants d'informations qui puissent aider la population.

WHEREAS the document submitted for the committee's evaluation with the request is a sketch of the proposed cadastral modification

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the by-law on minor exemptions by the members of the committee, the committee considers that the project as presented is in conformity with the criteria for the evaluation of minor exemptions with the following condition

- The excess secondary building is demolished conditional to the approval of the cadastral operation

It was moved by Nancy Vanasse
Seconded by France Coulombe

AND RESOLVED

THAT the municipal council supports the recommendations of the CCU and accepts the request for a minor derogation allowing the attachment of a secondary building currently located on the neighbouring lot, lot 4 664 656 located at 749 Main street, subject to the above mentioned condition.

Adopted

16.2 Amendments to the town planning regulations

No subject.

16.3 Tabling of the Permit and Certificate report – June 2022

The June 2022 Permit and Certificate report is tabled at this meeting.

17. NEW BUSINESS

No subject.

18. VARIA

The following list of questions and answers represents a summary of the interactions that took place at the public meeting and are not a verbatim representation of the exchanges. Detailed answers to the questions can be found in the recording of the meeting on the Municipality's website, in the *Permits and Administration* section, under the *Minutes & Agendas* tab.

Q1 - Town Hall hours: Town Hall should be open on Fridays.

A1: The reception is now open on Fridays until noon since the hiring of Ms. Chevrier.

Q2 - Heronry: With the work at the Ripplecove Inn there is a lot of disturbance in the area where the herons are located. Who has jurisdiction to evaluate what is a disturbance?

A2: The federal government has jurisdiction. We do not have municipal jurisdiction to assess or interpret what is a disturbance.

Q3 - Heronry: Would it be possible to provide more information to the public so that we can better understand and manage the impacts of the presence of herons?

R3 - Heronry: The administrative team will try to obtain information pamphlets that can help the population.

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

Q4 – Héronnière : Est-ce que la présence d'ordures à proximité des hérons constitue une nuisance à leur tranquillité ?
R4 : Cet aspect a déjà été soumis aux agents afin qu'ils évaluent la situation.

Q5 – Relocalisation infrastructures Ripplecove : Où en sommes-nous dans ce dossier?

R5 : Le dossier est en analyse, mais c'est plus compliqué que ce qui avait été présenté par le promoteur et nos critères sont très strictes et nous n'en démorderons pas. Il doit y avoir un réseau municipal fonctionnel et conforme.

Q6 – Wulftec : Pouvons-nous avoir plus d'informations concernant le dossier de Wulftec?

R6 : Wulftec n'a jamais officiellement manifesté une intention de déménager. Nous ne pouvons pas en dire plus que de répéter la rumeur à l'effet que Wulftec aurait avisé ses employés qu'il n'avait pas l'intention de partir.

Q7 – Hauts-du-Lac – Garage : Y-a-t'il des mesures qui régissent la construction d'un garage avec porte vers la rue sur la rue des Hauts-du-Lac?

R7 : Il n'y a pas de norme municipale qui restreint l'orientation d'une porte de garage. Ce à quoi vous faites référence semble être des règles mises en place par le promoteur dans les contrats d'achat. La municipalité n'est pas responsable de l'application de ces règles.

Q8 – Fermeture de la rue Ripplecove : Est-il vrai qu'une portion de la rue Ripple Cove sera fermée le 15 juillet prochain.

R8 : Nous n'avons aucune information à cet effet.

Q9 - ATD et passage piétonnier sur la rue Main : Y-a-t'il un échéancier pour la remise en fonction du passage piétonnier devant la CIBC, ainsi que l'instauration de l'arrêt toutes directions (ATD) à l'intersection de la rue Main et Tyler?

R9 : Les lumières du passage piétonnier ne sont pas brisés, elles sont hors fonction car elles ne sont pas autorisées par le MTQ. Lors des travaux pour l'installation de l'ATD, lesquels devraient avoir lieu dans les prochains mois, elles seront retirées.

Q10 - Panneau lumineux : En lien avec l'emplacement projeté pour un panneau de communication lumineux, avez-vous considéré les dangers que cela représente pour la circulation, soit le ralentissement des véhicules et les risques d'accidents ?

R10 : Nous n'en sommes qu'au stade préliminaire, mais ce genre d'élément sera pris en compte.

Q11 - Héronnière : Y-a-t'il un projet en analyse (demande de permis déposé, en demande ou actif) sur le lot où se trouvent les hérons ?

R11 : Non.

19. AJOURNEMENT – CLÔTURE

RÉS. : 2022-148

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx

QUE la réunion soit levée à 21h00.

Adoptée

Abelle L'Écuyer-Legault
Directrice générale/General Director

Q4 - Heronry: Does the presence of garbage near the herons constitute a nuisance to their tranquility?

A4: This aspect has already been submitted to the agents so that they can evaluate the situation.

Q5 - Relocation of Ripplecove infrastructure: Where are we in this file?

A5: The file is being analyzed, but it is more complicated than what was presented by the promoter and our criteria are very strict and we will not budge. There must be a functional and compliant municipal system.

Q6 - Wulftec: Can we have more information on the Wulftec file?

A6: Wulftec has never officially indicated an intention to move. We cannot say more than to repeat the rumour that Wulftec has advised its employees that it has no intention of leaving.

Q7 - Hauts-du-Lac - Garage: Are there any measures governing the construction of a garage with a door to the street on Hauts-du-Lac Street?

A7: There is no municipal standard that restricts the orientation of a garage door. What you are referring to appears to be rules put in place by the developer in the purchase contracts. The municipality is not responsible for enforcing these rules.

Q8 - Ripple Cove Street closure: Is it true that a portion of Ripple Cove Street will be closed on July 15th?

A8: We do not have any information to that effect.

Q9 – All-way stop and crosswalk on Main Street: Is there a timeline for the reopening of the crosswalk in front of CIBC, as well as the implementation of the all-way stop at the intersection of Main Street and Tyler?

A9: The crosswalk lights are not broken, they are out of order because they are not authorized by the MTQ. During the work for the installation of the ATD, which should take place in the next few months, they will be removed.

Q10 - Illuminated sign: In connection with the proposed location of an illuminated communication sign, have you considered the dangers that this represents for traffic, i.e. the slowing down of vehicles and the risk of accidents?

A10: We are still in the preliminary stages, but this type of element will be taken into account.

Q11 - Heronry: Is there a project under analysis (permit application filed, in application or active) on the lot where the herons are located?

A11: No.

19. ADJOURNMENT - CLOSING

RES. : 2022-148

It is moved by Councillor Patrick Proulx

THAT the meeting be declared closed at 21:00 p.m.

Adopted

Simon Roy
Maire/Mayor